

FIZIKAI SZÁLLÍTÁSSAL TÖRTÉNŐ  
TŐZSDÉN KÍVÜLI HATÁRIDŐS DEVIZA ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről  
Név/Cégnév:  
Lakcím/Székhely:  
Ügyfélkód:  
LEI (Legal Entity Identifier) kód<sup>1</sup>:

mint számlatulajdonos (a továbbiakban: **Ügyfél**),

másrészről az **MTB Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt.**

Székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10.

Cégjegyzékszám: 01-10-041206

mint számlavezető (a továbbiakban: **Bank**)

(a továbbiakban együttesen: felek) között az alábbi napon, az alulírott feltételek szerint:

**1. A szerződés tárgya**

A Bank az Ügyfél jelen szerződéssel szabályozott fizikai szállítással történő tőzsdén kívüli határidős deviza adásvételére vonatkozó megbízását a Végrehajtási Politikájában foglaltaknak megfelelően, a Befektetési szolgáltatási tevékenységekre és kiegészítő szolgáltatásokra vonatkozó üzletszabályzatában (továbbiakban: Üzletszabályzat) foglalt szabályok szerint hajtja végre.

A szerződés hatálybalépésének elengedhetetlen feltétele, hogy az Ügyfél Értékpapír-, és ügyfélszámla vezetéséről szóló számlaszerződéssel (továbbiakban: Számlaszerződés) rendelkezzen.

A jelen szerződéssel szabályozott fizikai szállítással történő tőzsdén kívüli határidős deviza adásvételére vonatkozó megbízás felvételének, teljesítésének, elszámolásának és zárásának (ide értve a nettósítást és pozíciólezárást is) szabályait, az Ügyfél óvadéknújtási kötelezettségét, az ügylet azonosításának különleges szabályait, valamint az ügyletekről szóló értesítések és az azokhoz kapcsolódó kifogásolási jog szabályait, - mint általános szerződési feltételeket - az Üzletszabályzat II. Fejezetének „Tőzsdén kívüli határidős állampapír, deviza és deviza opciós ügylet” című pontjában foglalt rendelkezések részletezik.

Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés aláírásával az Üzletszabályzatban foglaltak szerint nettósításra és pozíció lezáró nettósításra irányuló megállapodást köt.

Az Ügyfél és a Bank határidős deviza adásvételben állapodik meg az alábbi feltételekkel:

Ügyfél vásárol a Banktól (összeg, deviza):
Ügyfél számlaszáma (jóváírandó):
Ügyfél elad a Banknak (összeg, deviza):
Ügyfél számlaszáma (terhelendő):
Értéknapp (Fizikai leszállítás teljesítési határideje):
Határidős árfolyam:
Kereskedési helyszín (végrehajtás helye): Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt.
Üzletkötés (kereskedés) napja, időpontja:

**2. A felek jogai, kötelezettségei**

<sup>1</sup> Jogi személy és jogi személyiség nélküli szervezet Ügyfél esetén amennyiben rendelkezésre áll.

Az Ügyfél kijelenti, hogy részletesen ismeri azon jogszabályokat, fogalmakat, rendelkezéseket, melyek a fizikai szállítással történő tőzsdén kívüli határidős deviza adásvétel tekintetében irányadóak, illetve az Üzletszabályzatban és annak mellékleteiben szerepelnek és ügyletei során külön hivatkozás nélkül is ezeket a feltételeket fogadja el, illetve tekinti mérvadónak bármely vitás kérdésben.

Az Ügyfél köteles piaci árak megváltozásából eredő kockázatának fedezésére a megbízás megadásával egyidejűleg pénzügyi biztosítékot (óvadékot) elhelyezni az Ügyfél [Banknál/Hitelintézetnél]<sup>2</sup> vezetett értékpapír- és ügyfélszámláján/fizetési számláján, mely az erre irányuló szerződéssel és az óvadék tárgyának átadásával alapítható. A pénzügyi biztosíték mértéke – az ügylet megkötésekor - ...%, a szerződésben foglalt összeg forint ellenértékére számítva. Az óvadékot minden esetben meg kell határozni és egyértelműen és azonosíthatóan ki kell kerülnie a kötelezett rendelkezése alól.

A Bank fenntartja magának a jogot, hogy nagy piaci ármozgások esetén a pénzügyi biztosíték mértékét módosítsa a jelen szerződésben rögzített ügyletre vonatkozóan, tekintettel a határidős szerződésből származó megnövekedett teljesítési kockázatokra.

Az Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen fizikai szállítással történő tőzsdén kívüli határidős deviza adásvételi ügylet létesítésével és a pozíciók fenntartásával összefüggésben keletkező óvadéknyújtási kötelezettségének az Üzletszabályzatban foglaltak szerint eleget tesz.

Felek megállapodnak abban, hogy a pozíció fenntartásával összefüggésben keletkező óvadéknyújtási kötelezettség teljesítése egyben az ügylet megkötését, pozíció fenntartásának szándékát és az ügyletről, illetve az óvadéknyújtásról küldött értesítés elfogadását is jelenti.

Az Ügyfél köteles a pénzügyi biztosítékot számlapénzben, illetve a Bank által meghatározott fedezeti értéken beszámított jegybankképes magyar állampapírban elhelyezni.

A fizikai szállítással történő tőzsdén kívüli határidős deviza adásvételi ügyleteknél felmerül a veszteség kockázata. Ügyfél kijelenti, miszerint tudomása van arról, hogy ezen ügyleteknél viszonylag alacsony óvadékkal nagy értékű pozíciókat nyithat, a pénzügyi eszközök árfolyam-ingadozásából adódóan az Ügyfélnek óvadék kiegészítési kötelezettség keletkezhet, az ebből származó nyereség vagy veszteség a pozíciónyitáskor letett óvadék többszöröse is lehet. Ügyfél tudomással bír arról, hogy a pozíció létrehozása és fenntartása érdekében a Banknál elhelyezett óvadék többszörösét is elveszítheti. Ha a piacon az ármozgás a pozíció ellen történik, a Bank a pozíció fenntartása érdekében kérheti az óvadék kiegészítését. Amennyiben az Ügyfél a pénzügyi biztosítékot nem egészíti ki a felszólítást követő munkanap reggel 9:00 óráig, a Bank kártérítési igény mellett jogosult a pozíciót likvidálni, és a keletkezett árfolyamkülönbözetet az elhelyezett óvadék terhére elszámolni. A pozíció likvidálása a Bank saját döntése szerinti időpontban és ütemezéssel történik, amely az Ügyfélnek veszteséget okozhat. A likvidálás a bankközi deviza piaci helyzet alapján a Bankon kívülálló események miatt elhúzódhat.

Az Ügyfél elismeri, hogy a szerződés jelen pontja csak figyelemfelhívó és nem tartalmazza az üzletkötés során jelentkező valamennyi kockázatot és veszélyforrást.

Az esetleges veszteségekért a Bankot nem terheli felelősség, ebben való osztozásra nem kötelezhető, kivéve, ha kötelezettsége megszegésével, neki felróható módon okoz kárt az Ügyfélnek. Az Ügyfél tudomásul veszi és elfogadja, hogy a kártérítés mértéke ilyen esetben sem haladja meg a pozíción mutató veszteséget. A Bank esetleges mulasztásának mielőbbi feltárásával és megfelelő intézkedéssel az Ügyfél is köteles a kár enyhítése érdekében fellépni.

Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy amennyiben bármely, a jelen szerződésből vagy az Üzletszabályzatból származó óvadéknyújtási kötelezettségének nem tesz határidőben eleget, illetőleg amennyiben lejárt fizetési kötelezettsége keletkezik a Bank felé, a Bank jogosult az Ügyfél által az ügylet veszteségének fedezésére nyújtott pénzügyi biztosítéko(ka)t azonnali hatállyal és minden további feltétel teljesítése vagy az Ügyfél külön, eseti rendelkezése nélkül igénybe venni, bármely Bank által vezetett szabad rendelkezésű számláját megterhelni, zárolni, vagy a követelését az Ügyfél Bankkal szemben fennálló bármely más követelésébe beszámítani és abból követelését kielégíteni.

---

<sup>2</sup> A nem kívánt rész törölendő

Ügyfél a jelen szerződés aláírásával a Bankot az Üzletszabályzatban rögzített, óvadékrendezésre vonatkozó eljárásra kifejezetten felhatalmazza, egyben elfogadja, hogy az ezzel kapcsolatosan esetlegesen keletkező kárát maga viseli, annak megtérítését a Banktól semmilyen jogcímen nem jogosult követelni. Az Ügyfél kijelenti, hogy az óvadék jogi tartalmát ismeri. Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Bank bármikor – előzetes figyelmeztetés nélkül is – jogosult az Ügyfél pozíciójának részben vagy egészben történő zárására (likvidálásra, nettósítására, illetve pozíció lezáró nettósítás végrehajtására) ha az Üzletszabályzatban felsorolt esetek valamelyike bekövetkezik.

Amennyiben az ügylet megkötése telefonon történt, a felek az ügyletet érvényesen létrejötnék tekintik függetlenül attól, hogy a Bank által aláírt és megküldött jelen szerződést az Ügyfél általa aláírva mikor küldi vissza a Bank számára.

Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az Ügyfél és a Bank közötti szóban (telefonon) adott megbízásokról a Bank hangfelvételt készít. A hangfelvételt az Ügyfél és a Bank kölcsönösen bizonyító erejűnek tekintik, és az a megbízással kapcsolatban köztük kialakult vitás kérdések rendezéséhez bármikor felhasználható. Az Ügyfél továbbá kifejezetten elfogadja, hogy ha a Bank olyan adásvételi ügyletet létesített, amely megbízás tartalma nem felel meg egyértelműen a hangfelvétellel rögzített telefonbeszélgetésben foglaltaknak, az Ügyfél köteles a jelen szerződés kézhezvételétől számított egy banki munkanapon belül kifogást emelni.

Az Ügyfél a jelen szerződésben vállalt szolgáltatásnyújtása ellenében köteles az Üzletszabályzat mellékletét képező Díjtételek jegyzéke alapján felszámított díjat, jutalékot megfizetni.

Az Ügyfél kijelenti, hogy a jelen szerződés alapján számára megküldésre kerülő értesítéseket a Számlaszerződés megkötésekor adott „Nyilatkozat a tájékoztatás módjáról” című nyilatkozatában megadottak szerint kéri. Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy ha nyilatkozatában nem adott meg olyan elérhetőséget, amelyre a Bank az értesítéseket az Üzletszabályzatban foglalt módon elküldheti, új nyilatkozatot tölt ki. Amennyiben az Ügyfél nem rendelkezik Számlaszerződéssel, a megbízás megadása során köteles a rögzített telefonbeszélgetésben elérhetőségét megadni.

Amennyiben ezen kötelezettségének nem tesz eleget, úgy az értesítések elmaradásnak valamennyi jogkövetkezménye az Ügyfelet terheli.

Az Ügyfél köteles legkésőbb a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott értéknapot megelőző második munkanap (T-2) reggel 9:00 óráig biztosítani, hogy a vásárolt deviza ellenértéke rendelkezésre álljon a Banknál/Hitelintézetnél vezetett számláján. A Bank vállalja, hogy amennyiben az ügylet ellenértéke az Ügyfél számláján rendelkezésre áll, az 1. pontban megadott feltételek szerint végrehajtja az adásvételt.

Amennyiben az ügylet ellenértéke nem áll rendelkezésre az Ügyfél számláján, a Bank árfolyamkülönbözet-elszámoláson alapuló kényszerlikvidálást hajt végre. A Bank az őt ért veszteséget jogosult az óvadékként nyújtott elkülönített pénzügyi biztosítékból levonni, illetve köteles a fennmaradó összeget az Ügyfél szabad rendelkezésére bocsátani. Amennyiben az Ügyfél a fizikai szállítási kötelezettségének a jelen szerződésben meghatározott határidőig nem tesz eleget, és a Bank emiatt árfolyamkülönbözet-elszámoláson alapuló kényszerlikvidálást hajt végre, az ebből eredően keletkezett adófizetési kötelezettségét az Ügyfél köteles viselni, a Bank az adókötelezettségért nem felelős.

### **3. Záró rendelkezések**

A Bank a Bszt. szerinti előzetes tájékoztatási kötelezettségének honlapján a „<http://www.takarekbank.hu/takarekbank/hu/egyeb/Bef-USZ.html>” elérhetőségen, az Ügyfél kifejezett kérése esetén tartós adathordozón, vagy írásban tesz eleget. Az Ügyfél kijelenti, hogy a tájékoztatás ezen formájához kifejezetten hozzájárul, valamint kijelenti, hogy a jelen szerződés megkötését megelőzően a Bank tájékoztatási kötelezettségének az általa választott és elfogadott módon maradéktalanul eleget tett és a Bank tájékoztatta a határidős ügyletek kiemelkedően magas kockázatáról. Ügyfél a jelen szerződés aláírásával külön is elismeri, és tudomása van arról, hogy a határidős deviza adásvételi ügyletek megkötése során felmerül a veszteség kockázata, amelyet

## MTB MAGYAR TAKARÉKSZÖVETKEZETI BANK ZRT.

---

figyelembe vesz a határidős deviza adásvételi szerződés megkötésekor. Ügyfél kijelenti továbbá, hogy a Bank kellőképpen tájékoztatta őt az üzletkötéssel kapcsolatban, és a szükséges és elégséges mértékű devizapiaci ismeretekkel rendelkezik jelen szerződés megkötésekor.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben különösen a befektetési vállalkozásokról és az árutőzsdei szolgáltatókról, valamint az általuk végezhető tevékenységek szabályairól szóló 2007. évi CXXXVIII. törvény (Bszt.), a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény (Tpt.), a Polgári Törvénykönyv, a vonatkozó pénzforgalmi jogszabályok, a vonatkozó magyar és Európai Unió jogszabályok, a Bank mindenkor hatályos Üzletszabályzata, valamint a mindenkor hatályos elszámolóházi szabályzatok rendelkezései az irányadóak.

Az Ügyfél kijelenti, hogy a Bank Üzletszabályzatát és mellékleteit elolvasta és értelmezte, azok tartalmával teljes mértékben egyetért. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy amennyiben az Üzletszabályzat és mellékletei – különösen a Termékkatalógus, a Díjtételek jegyzéke, a végrehajtási-, összeférhetlenségi-, panaszkezelési politika szabályai – módosításra kerülnek, úgy minden esetben az aktuálisan hatályos változat képezi az Üzletszabályzat részét, és az tekintendő kötelezőnek az Ügyfél jelen szerződése vonatkozásában.

A jelen szerződésben vállalt jogok és kötelezettségek abban az esetben is a Bankot illetik, illetve terhelik, ha a szerződést a Bank nevében és képviselőjében eljáró közvetítő írja alá.

Felek a jelen szerződést elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják.

Kelt: .....

.....  
Ügyfél

.....  
MTB Magyar Takarékszövetkezeti Bank  
Zrt.